



Các thành viên và những người ủng hộ Đảng ACP dân tham dự phiên điều trần công khai của Đạo Bribie vào ngày tháng 4 năm 2024 về Cuộc điều tra của Thượng viện về việc đóng cửa chi nhánh ngân hàng

# Ai là Australian Citizens Party và họ đã làm những gì cho bạn?



**Nếu bạn chưa nghe về đảng Australian Citizens Party (ACP),  
vậy hãy tự hỏi bản thân-tại sao?**



Hiện nay đang có hàng chục đảng chính trị “ly khai”, nhưng Citizens Party là Đảng Công Dân Úc thậm chí không là một trong số đó.

Citizens Party ra đời cách đây 36 năm vào năm 1988 với tên đầu tiên là CEC trước khi các thành viên bỏ phiếu thay đổi tên vào năm 2019.

Đảng này đã được đăng ký liên bang trong hơn ba thập kỷ và đã tham gia 12 cuộc bầu cử liên bang và nhiều cuộc bầu cử tiểu bang.

Nếu bạn chưa từng nghe nói về Citizens Party trước đây, vậy hãy tự hỏi bản thân-tại sao?

Câu trả lời ngắn gọn là Citizens Party đại diện cho chính trị của người dân Úc một mối đe dọa đối với các lợi ích kiểm soát chính trị Úc thông qua hai đảng chính trị lớn, bao gồm các phương tiện truyền thông doanh nghiệp chính thống tin tức, những người đóng vai trò là người gác cổng cho những tin tức thông tin được công khai rộng rãi với người dân ở Úc.

Đây là những gì Citizens Party đã đấu tranh và đạt được.

*Citizens taking  
Responsibility*

## Chủ quyền kinh tế và quốc gia

Từ khi Australian Citizens Party (sau đó là CEC) lần đầu tiên bắt đầu vào năm 1988, giành chiến thắng trong cuộc bầu cử bổ sung cho ghế Barambah trong quốc hội bang Queensland, đảng này đã ủng hộ việc khôi phục chủ quyền quốc gia và kinh tế của Úc để chính phủ và nền kinh tế phục vụ người dân Úc.

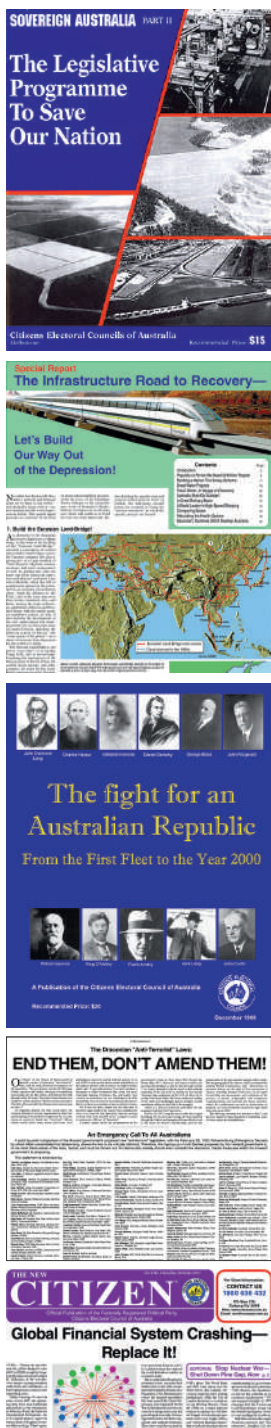
Úc khi đó đang ở giai đoạn đầu của cuộc Cách mạng Tân Tự Do mới cần quét thế giới, khi các chính phủ vội vã bãi bỏ quy định hệ thống tài chính và tư nhân hóa tài sản nhà nước bao gồm cả các hệ thống điện quan trọng.

Họ phá hoại nguyên tắc dân chủ của *chính phủ của dân, do dân và vì dân*: chủ nghĩa tân tự do đã phá hủy khả năng của các chính phủ trong việc cung cấp các dịch vụ thiết yếu cho người dân, nhưng tăng cường và tập trung quyền lực kinh tế vào bốn ngân hàng lớn và các tập đoàn khổng lồ khác chỉ nhằm tối đa hóa lợi nhuận.

Khi sự bất mãn của công chúng đối với điều này ngày càng tăng ở Úc và trên toàn thế giới, các chính phủ của chúng ta ngày càng ban hành các quyền lực cực đoan của cảnh sát-nhà nước, tước đi các quyền tự do dân sự cơ bản của người dân.

Đồng thời, họ ngày càng đưa Úc vào cỗ máy chiến tranh Hoa Kỳ và Anh quốc, tham gia vào cuộc xâm lược bất hợp pháp Iraq và hậu quả của nó ở Trung Đông, hợp tác với NATO ở bên thế giới, và giao Úc làm căn cứ quân sự của Mỹ cho một cuộc đối đầu quân sự với sự giao dịch lớn nhất của chúng ta là Trung Quốc.

Citizens Party đã chiến đấu với sự hủy hoại chủ quyền kinh tế và quốc gia của Úc trên từng bước lúc bắt đầu từ khi:



- Phản đối quá trình phi công nghiệp hóa và chuyển giao các ngành công nghiệp ra nước ngoài, cũng như sự chuyển dịch sang cái gọi là nền kinh tế “dịch vụ” kể từ khi bắt đầu vào đầu những năm 1990.
- Thúc đẩy tầm nhìn cho sự phát triển kinh tế của Úc, được công bố trong một loạt các nghiên cứu chuyên sâu, về việc sử dụng một ngân hàng quốc gia như Ngân hàng Commonwealth Bank Thịnh vượng chung ban đầu để tài trợ cho các dự án cơ sở hạ tầng lớn theo phong cách Chương trình Snowy Mountains và đầu tư vào các ngành sản xuất và nông nghiệp.
- Chiến đấu để cứu các ngành công nghiệp và cơ sở hạ tầng của Úc khỏi bị phá hủy bởi hệ tư tưởng “xanh” cực đoan chống lại ngành công nghiệp và hoạt động của con người; phản đối và vạch trần Kế hoạch lưu vực Murray Darling (bao gồm cả đầu cơ nước), phá hoại sản xuất lương thực tươi tiêu với lý do môi trường giả mạo; và, trong nhiều thập kỷ, khi không có đảng phái chính trị bên nào khác đứng đến, đã dẫn đầu cuộc tranh luận về lợi ích của năng lượng hạt nhân sạch, điện nguyên tử học, an toàn và hòa bình.
- Đấu tranh chống lại quá trình tư nhân hóa hàng loạt các tài sản nhà nước, bao gồm Ngân hàng Commonwealth Bank, Qantas, Thịnh vượng chung, Telstra và cơ sở hạ tầng quan trọng, vốn tồn tại để phục vụ người dân và nền kinh tế, đồng thời vạch trần mạng lưới tổ chức tư vấn tân tự do quốc tế bí mật chỉ đạo chương nghị trình tư nhân hóa trên toàn thế giới.
- Làm việc với các tổ chức chính trị có cùng chí hướng trên khắp thế giới để cải cách cấu trúc tài chính quốc tế nhằm giảm đầu cơ tài chính không hiệu quả và rủi ro, đồng thời thúc đẩy năng suất và phát triển kinh tế toàn cầu.
- Tiến hành và xuất bản nghiên cứu bản chánh chuyên sâu về lịch sử Úc, tiết lộ cuộc đấu tranh thuộc địa ban đầu cho một nước cộng hòa Úc thực sự độc lập, và lịch sử của phong trào lao động ban đầu và cuộc đấu tranh của Đảng Lao động Úc cũ để thành lập và sử dụng Ngân hàng Commonwealth Bank Khỏi thịnh vượng chung bản chánh để phát triển Úc và phục vụ người dân.
- Chiến đấu chống lại cuộc tấn công xâm lược Iraq và chiến tranh bất hợp pháp thay đổi chế độ bạo lực khác mà Úc đã theo Mỹ và Quốc Anh chiến tranh bao gồm Afghanistan, Syria, và giờ đây là cuộc chiến tranh hoàn toàn điên cuồng chống lại Trung Quốc.
- Huy động một liên minh phản đối các luật hà khắc của cảnh sát và nhà nước mà chính phủ ban hành bắt đầu từ cuối những năm 1990, nhưng họ đã tăng cường sau ngày 11/9 (chính phủ Howard ban hành bảy luật hà khắc vào năm 2002-03 hiện có hơn 100), điều này đã phá vỡ các nguyên tắc pháp lý quan trọng và tước đi quyền tự do dân sự của người Úc.
- Lật tẩy hàng loạt lời nói dối từ chính phủ và truyền thông nhằm biện minh cho luật pháp của cảnh sát và kích động sự ủng hộ trong nước đối với Úc tham gia vào các cuộc chiến tranh Mỹ và Anh quốc, bao gồm cả những lời nói dối phỉ báng các cộng đồng Hồi giáo và Trung Quốc của Úc.
- Được cảnh báo nhiều lần trước năm 2008 rằng cờ bạc tài chính do bãi bỏ quy định đe dọa hệ thống tài chính Úc và toàn cầu, và sau cuộc khủng hoảng ngân hàng năm 2008 đã dẫn đầu chiến dịch tổ chức lại tài chính và quy định “Glass-Steagall” để giúp cho hệ thống ngân hàng an toàn và giữ an toàn cho tiền gửi.

## Đảng Citizens Party đã đạt được những thành tựu gì cho bạn?

Kể từ năm 2017, Citizens Party đã trở thành một yếu tố chính trong các cuộc tranh luận và quy trình của Quốc hội liên bang để thúc đẩy, xem xét kỹ lưỡng và thông qua các chính sách và dự luật. Các chiến dịch của Citizens Party huy động hàng ngàn công dân tham gia vào các cuộc tranh luận chính sách và các cuộc điều tra của quốc hội, với thành công lớn: Citizens Party đã chịu trách nhiệm trực tiếp khởi xướng chín cuộc điều tra của Thượng viện kể từ năm 2017 và trong bốn trường hợp, các dự luật do Citizens Party soạn thảo đã được đưa ra Quốc hội. Những vấn đề chính sách này, chủ yếu là kinh tế, đi vào trọng tâm của việc ai kiểm soát hệ thống tài chính, và liệu nó có phục vụ người dân hay lợi ích doanh nghiệp toàn cầu hay không. Cách tiếp cận của Citizens Party là làm việc với bất kỳ chính trị gia nào về các vấn đề mà chúng ta có điểm chung, điều này đã dẫn đến sự hợp tác hiệu quả với các chính trị gia từ tất cả các đảng

### Cứu trợ

Năm 2017, Citizens Party đã vạch trần rằng dự luật “giải cứu” của chính phủ Turnbull-Morrison có chứa các điều khoản tạo ra một lối thoát để đánh cắp tiền gửi của khách hàng nhằm chống đỡ các ngân hàng. Chiến dịch của Citizens Party đã kích hoạt một cuộc điều tra của Thượng viện về dự luật và vô vàn cuộc điều tra bằng các ý kiến đóng góp từ những người dân thường; tuy nhiên, chính phủ đã phủ nhận đây là luật giải cứu, nhưng đã vội vã thông qua dự luật này vào Ngày lễ tình nhân năm 2018, khi chỉ có tám Thượng nghị sĩ có mặt tại hội trường. Citizens Party tiếp tục đấu tranh, thu hút các chuyên gia đáng kể tham gia chiến dịch và vào năm 2020, Citizens Party đã soạn thảo một dự luật mà Thượng nghị sĩ Malcolm Roberts đã trình lên Quốc hội để bãi bỏ các điều khoản giải cứu trong dự luật năm 2018. Điều này đã dẫn đến một cuộc điều tra khác của Thượng viện, thu hút các chuyên gia tài



chính có thẩm quyền xác nhận rằng nguy hiểm của việc giải cứu là có thật, nhưng Đảng Tự do và Đảng Lao động đã bỏ phiếu bác bỏ dự luật của Ông Thượng nghị sĩ Malcom Roberts.

### ‘Glass-Steagall’ chia tách các ngân hàng

Năm 2018, Citizens Party đã soạn thảo Dự luật Phân tách Ngân hàng 2018, nhằm mục đích khiến hệ thống ngân hàng của Úc thực sự an toàn bằng cách tách các ngân hàng nhận tiền gửi khỏi ngân hàng đầu tư và các hình thức đầu cơ khác, theo nguyên tắc của Đạo luật Glass-Steagall năm 1933 của nước Mỹ. Nghị sĩ độc lập Bob Katter đã trình dự luật lên Quốc hội, nhưng mặc dù bằng chứng được đưa ra tại Ủy ban Hoàng gia Ngân hàng, đang diễn ra vào thời điểm đó, đã xác nhận nhu cầu về dự luật của Citizens Party, chính quyền Morrison vẫn đứng về phía các ngân hàng và ngăn chặn việc bỏ phiếu dự luật. năm 2019, One Nation đã trình lại dự luật Glass-Steagall của Citizens Party lên Thượng viện và dự luật này đã được chuyển đến một cuộc điều tra của



Vào ngày 1 tháng 12 năm 2023, Giám đốc Nghiên cứu ACP Robert Barwick và Thành viên Điều hành Quốc gia ACP Glen Isherwood làm chứng trước Cuộc điều tra của Thượng viện về việc đóng cửa chi nhánh ngân hàng khu vực

Thượng viện, nhưng chính quyền một lần nữa đứng về phía các ngân hàng và từ chối tổ chức các phiên điều trần công khai.

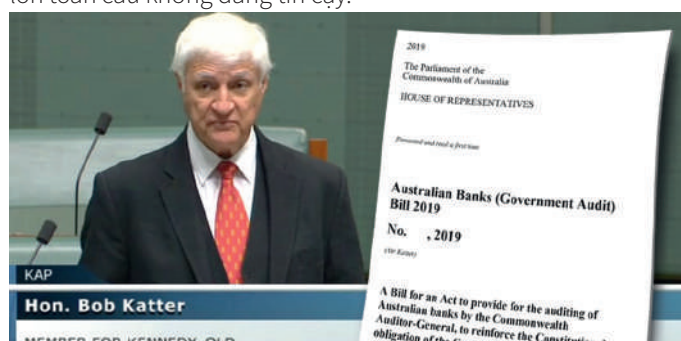
### Dừng Lệnh Cấm sử dụng tiền mặt

Khi chính phủ Morrison đưa ra một dự luật vào năm 2019 để cấm các giao dịch tiền mặt trên \$10,000AUD, được thực thi bằng án tù, Citizens Party đã giúp dẫn đầu một cuộc chiến trên toàn quốc, làm xáo trộn kế hoạch của hai đảng lớn nhằm thúc đẩy dự luật trở thành luật, và cuối cùng buộc họ phải loại bỏ nó khỏi Quốc hội. Chiến dịch này đã tạo ra hàng ngàn đề trình công khai chống lại dự luật, buộc Thượng viện phải tổ chức các phiên điều trần khiến chính phủ bối rối bằng cách chứng minh rằng họ không có bằng chứng về sự cần thiết của luật này và phơi bày luật sẽ chỉ có lợi cho chương trình nghị sự của các ngân hàng để loại bỏ tiền mặt để buộc tất cả các giao dịch thông qua máy tính của họ. Chiến dịch cho thấy các chính trị gia Úc dứt khoát không muốn một xã hội không dùng tiền mặt.



### Sự minh bạch cho hệ thống ngân hàng

Citizens Party là đảng đầu tiên vạch trần sự tham nhũng của các công ty kế toán của bốn ngân hàng lớn toàn cầu - PwC, KPMG, EY và Deloitte - đã nhiều năm trước vụ bê bối PwC hiện tại Bởi vì các công ty nhất là bốn ngân hàng lớn nhất, kiểm toán hơn 90% các tập đoàn cũng là lớn nhất thế giới, đã kiểm toán sạch cho tất cả các ngân hàng sụp đổ trong cuộc khủng hoảng tài chính năm 2008, vào năm 2019, Citizens Party đã soạn thảo một dự luật mà Bob Katter đã giới thiệu lên Quốc hội để yêu cầu các ngân hàng với lại bốn ngân hàng lớn nhất của Úc phải được kiểm toán công cộng. Thay vì dân không các công ty kế toán và bốn ngân hàng lớn toàn cầu không đáng tin cậy.



## Sự thật về bà Christine Holgate và Australia Post

Khi Thủ Tướng Scott Morrison bắt nạt và nói rằng bà Christine Holgate phải rời khỏi vị trí Tổng giám đốc điều hành của bưu điện Úc vào ngày tháng 10 năm 2020. Lúc đó chỉ có Citizens Party đặt câu hỏi về động cơ thực sự. Chiến dịch tiếp theo của Citizens Party đã vạch trần rằng bà Christine Holgate đã cứu mạng lưới bưu chính, nhưng lại làm phật lòng các ngân hàng đang khai thác các bưu điện và đã ngăn chặn chương trình nghị sự tư nhân hóa bí mật của chính phủ. Làm việc với những người được cấp phép kinh doanh nhỏ ủng hộ bà Christine Holgate, cuộc vận động tuyển cử của Citizens Party đã đạt được một cuộc điều tra lớn của Thượng viện, cùng với bồi bổ tên của bà Christine Holgate và khởi động của Citizens Party chiến dịch vận động thành lập Ngân hàng Bưu điện công cộng cho dân.

### Nạn nhân Thuộc về tài chính

Vào Năm 2021, Citizens Party đã giúp thiết lập một cuộc điều tra của Thượng viện về sự sụp đổ của chương trình cho thuê trọn đời Sterling First đã khiến 130 người già về hưu thuê nhà cao tuổi phải đối mặt với việc bị trục xuất và vô gia cư. Cuộc điều tra đã phơi bày tội lỗi của cơ quan quản lý doanh nghiệp ASIC (và chính phủ của Western Australia). Chiến dịch Sterling First của Citizens Party đã phơi bày rằng nhiều thập kỷ quy định yếu kém của ASIC đã biến Úc thành "thiên đường cho tội phạm cổ cồn trắng", với hàng trăm nghìn nạn nhân tài chính bị phá vỡ tài chính và không được bồi thường. Chiến dịch buộc Đảng Lao động phải lấy trường hợp Sterling First như một vấn đề bầu cử, và hứa rằng các nạn nhân sẽ được đưa vào chương trình bồi thường cuối cùng; tuy nhiên, một khi ở trong chính phủ, Đảng lao động đã thất hứa, nhưng Citizens Party vẫn tiếp tục đấu tranh cho tất cả các nạn nhân tài chính.



### Sự kiện chính cho thất bại cải cách của quan AISC quản lý

Trong cuộc đấu tranh cho các nạn nhân tài chính, Citizens Party đã giúp vận động hành lang cho cuộc điều tra năm 2022-24 về các cuộc điều tra và thất bại thực thi của ASIC, điều này đã trở thành một cuộc điều tra lớn khuyến nghị chính phủ bãi bỏ về ASIC bị mất uy tín và thay thế bằng các cơ quan quản lý chuyên biệt.

### Đóng cửa chi nhánh ngân hàng khu vực

Citizens Party đã làm việc với các cộng tác viên chủ chốt để đạt được một cuộc điều tra của Thượng viện về việc đóng cửa các chi nhánh và từ bỏ các cộng đồng khu vực. Cuộc điều tra trở thành

Với thế giới ngày càng bất ổn, an ninh và thịnh vượng của Úc chỉ có thể đạt được thông qua việc giành lại chủ quyền kinh tế và quốc gia của chúng ta. Chủ quyền sẽ là chính sách ưu tiên hàng đầu của chúng ta trong cuộc bầu cử liên bang sắp tới. Vui lòng theo dõi chúng tôi trực tuyến để cập nhật thường xuyên và quan trọng hơn là hãy tham gia cùng chúng tôi trong cuộc chiến giành lại Úc cho người dân! Nếu bạn muốn biết thêm thông tin, hãy gọi cho Citizens Party theo số điện thoại Lynnie (03) 9081 4616.

một trong những cuộc điều tra quyền lực nhất mà Thượng viện từng tiến hành, và chủ tịch của nó cho biết đây là cuộc điều tra thành công nhất mà ông từng tham gia. Citizens Party đã sử dụng cuộc điều tra để thúc đẩy giải pháp thành lập lại một ngân hàng đại chúng để hoạt động tại bưu điện, điều này sẽ đảm bảo tất cả các cộng đồng vẫn tiếp cận với các dịch vụ ngân hàng đầy đủ và buộc tập đoàn bốn ngân hàng thực sự cạnh tranh về dịch vụ, và đại diện Citizens Party đã có thể làm chứng về Ngân hàng Nhân dân bưu điện tại phiên điều trần lớn nhất ở Canberra. Sau 13 phiên điều trần, ủy ban Thượng viện đã đưa ra các khuyến nghị mạnh mẽ, bao gồm cả việc chính phủ xem xét một ngân hàng bưu điện.

### Giám sát dân chủ hệ thống ngân hàng

Citizens Party đã bảo vệ thành công nguyên tắc trách nhiệm giải trình dân chủ đối với ngân hàng dự trữ bằng cách dẫn đầu phe phản đối bộ trưởng ngân khố Ông Jim Chalmers bãi bỏ mục 11 của đạo luật ngân hàng dự trữ, cho phép chính phủ được bầu một cách dân chủ quyền phủ quyết đối với hội đồng quản trị RBA không được bầu. Chiến dịch của Citizens Party buộc phe đối lập phải phá vỡ thỏa thuận hậu trường của họ với chính phủ để thông qua dự luật và thiết lập một cuộc điều tra của thượng viện, tại đó hầu hết các chuyên gia ủng hộ quan điểm của Citizens Party. Chiến dịch của Citizens Party đã thành công trong việc cứu một quyền lực mà thủ tướng vĩ đại nhất của Úc John Curtin và Ben Chifley đã đấu tranh rất vất vả để ghi vào luật.



### Ngân hàng Bưu điện Nhân dân

Chiến dịch của ACP cho một bưu điện công cộng ngân hàng Nhân dân, để tái lập một ngân hàng chính phủ như ngân hàng Commonwealth Bank ban đầu, có khả năng là chiến thắng chính trị lớn nhất của chúng tôi cho đến nay: sau bốn năm vận động không mệt mỏi trong bối cảnh các chiến dịch khác, bao gồm bà Christine Holgate / Bưu điện Úc và đóng cửa ngân hàng khu vực, vào tháng 8, các phương tiện truyền thông thông báo chính phủ Albanese đã đưa một ngân hàng bưu điện trở lại chương trình nghị sự của lao động. Tầm nhìn của ACP là về một ngân hàng đảm bảo các dịch vụ ngân hàng trực tiếp và tiếp cận tiền mặt cho tất cả các cộng đồng, cho các cá nhân địa phương, doanh nghiệp nhỏ và các ngành công nghiệp, đồng thời hỗ trợ hơn 4,200 bưu cục trên khắp nước Úc.

**Membership**  
**Join the Citizens Party**  
Scan the QR Code or visit  
[www.citizensparty.org.au/vn-join](http://www.citizensparty.org.au/vn-join)



### Australian Citizens Party

P: 1800 636 432 A: PO Box 376, Coburg VIC 3058

E: [info@citizensparty.org.au](mailto:info@citizensparty.org.au) W: [www.citizensparty.org.au](http://www.citizensparty.org.au) ABN: 96 864 903 379

Authorised by Craig Isherwood, Citizens Party, 595 Sydney Road, Coburg, Victoria 3058